

Немецкий

1 им а́нфаҗ ваа дас воат, унт дас воат ваа бай гот, унт гот ваа дас ворт.
2 дасзэ́льбэ ваа им а́нфаҗ бай гот.
3 а́лэ диҗэ зинт дуаҫ дасзэ́льбэ гема́хт, унт о:нэ дасзэ́льбэ ист ниҫтс гема́хт, вас гема́хт ист.
4 ин и:м ваа дас ле́:бэн, унт дас ле́:бэн ваа дас лиҫт дэа мэншэн.
5 унт дас лиҫт шайнт ин дэа ф́инстэанис, унт ди ф́инстэанис hatс ниҫт бэҗри́фэн
6 эс ваат айн мэнш фон гот гэза́нт, дэа hi:с йо́һа́нэс
7 ди́зэа кам цум цойкнис, дас э́а фон дэм лиҫт цойкэ́, ауф дас зи: а́лэ дуаҫ и:н гла́уптэн
8 э́а ваа ниҫт дас лиҫт, зондэан дас э́а цойкэ́ фон дэм лиҫт
9 дас ваа дас ва́:аһафтигэ́ лиҫт, вэ́льсэс а́лэ мэншэн эало́йҫтэт, ди ин ди́:зэ вэ́льт ко́мэн
10 эс ваа ин дэа вэ́льт, унт ди вэ́льт ист дурҫ дасзэ́льбэ гема́хт, унт ди вэ́льт ка́нтэ эс ниҫт.
11 э́а ка:м ин зайн айгэ́нтум, унт ди за́йнэн на́:мэн и:н ниҫт ауф
12 ви фи́:лэ и:н а́бэа а́уфна:мэн, дэ́нэн га:п э́а махт киндэа готэс цу вэ́адэн, ди ан за́йнэн на́:мэн гла́убэн,
13 вэ́льсэ́ ниҫт фон дэм гэблү́:т нох фон дэм ви́лэн дэс фла́йшэс нох фон дэм ви́лэн ай́нэс ма́нэс, зондэан фон гот гэбо́:ан зинт.
14 унт дас воат ваат фла́йш унт во́:нтэ у́нэа унс, унт ви́а за́:эн за́йнэ һэалиска́йт, ай́нэ һэалиска́йт альс дэс ай́нгэборэ́нэн зо́:нэс фом фа́тэа, фо́лэа гна́:дэ унт ва́:аһа́йт.
15 йо́һа́нэс цойкт фон и:м, руфт унт шприхт, ди́:зэа ваа эс, фон дэм иҫ гэза́кт ha:бэ́, нах миа виат ко́мэн, дэа фоа миа гэвэ́:зэн ист, дэн э́а ваа э́:а альс иҫ
16 унт фон за́йнэа фю́лэ ha:бэн ви́а а́лэ гэно́мэн гна́:дэ ум гна́:дэ
17 дэн дас гэзэ́ц ист дуаҫ мо́:зэс гэгэ́:бэн, ди гна́:дэ унт ва́:аһа́йт ист дуаҫ йэ́зум кри́стум гэвоадэ́н

[ə] — редуцированный, очень краткий звук, почти исчезает.

[ç] — глухая параллель к звуку [j], похож на очень мягкий русский [х]

[h] — звук на выдохе

[a] — вокализованный [ɪ] (то же в английском), как очень неясный, исчезающий [a]

: — долгий гласный

[ŋ] — носовой [n]